REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO
MINISTRIA E MJEDISIT, PLANIFIKIMIT HAPËSINOR DHE INFRASTRUKTURËS
MINISTARSTVO ŽIVOTNE SREDINE, PROSTORNOG PLANIRANJA I INFRASTRUKTURE
MINISTRY OF ENVIRONMENT, SPATIAL PLANNING AND INFRASTRUCTURE
Njësia org. / Org. Jedinica / Org. Unit: M-01
Nr. i Prot. / Broj Prot. / Prot. No.: 8459/25
Nr. i Faqeve / Br. Strane / No. Pages: 11
Data / Datum / Date: 18.11.25
PRISHTINË / A
Nr. 1

Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës
Ministarstvo Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture
Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHI) NR. 02 /2025 PËR PËRMBAJTJEN DHE MËNYRËN E MBAJTJES SË REGJISTRIT TË LEJEVE TË LËSHUARA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPI) NO. 02 /2025 ON THE CONTENTS AND METHOD OF MAINTAINING THE REGISTER OF ISSUED PERMITS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MŽSPPI) BR. 02 /2025 O SADRŽAJU I NAČINU VOĐENJA REGISTRA IZDATIH DOZVOLA

Ministri i Ministrisë së Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës,	**Minister of the Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure,**	**Ministar Ministarstva Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture,**
Në mbështetje të nenit 8 paragrafi 11 të Ligjit Nr. 08/L-145 për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes (Gazeta Zyrtare, Nr.8/29 Mars 2023), nenin 11 paragrafin 1, nën-paragrafin 1.5 të Ligjit Nr. 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës(GazetaZyrtare, Nr.34/22 dt. 18.11.2022), si dhe nenit 9 paragrafi 2 të Rregullores Nr. 17/2024 së Punës së Qeverisë,	Pursuant to Article 8 paragraph 11 of the Law No. 08/L-145 on Integrated Pollution Prevention and Control (Official Gazette, No. 8/29 March 2023), Article 11 paragraph 1, subparagraph 1.5 of the Law No. 08/L-117 on Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette, No. 34/22 dated 18.11.2022), as well as Article 9 paragraph 2 of the Regulation No. 17/2024 on Rules of Procedure of the Government,	U skladu sa članom 8 stav 11 Zakona br. 08/L-145 o integrisanom sprečavanju i kontroli zagađenja (Službeni glasnik, br. 8/29. mart 2023.), članom 11 stav 1, podstav 1.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosovo (Službeni glasnik, br. 34/22 od 18.11.2022.), kao i članom 9 stav 2 Uredbe br. 17/2024 o radu Vlade,
Nxjerr:	Issues:	Donosi :
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MMPHI) Nr. 02 /2025 PËR PËRMBAJTJEN DHE MËNYRËN E MBAJTJES SË REGJISTRIT TË LEJEVE TË LËSHUARA	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MESPI) NO. 02/2025 ON THE CONTENTS AND METHOD OF MAINTAINING THE REGISTER OF ISSUED PERMITS**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MŽSPPI) BR. 02 /2025 O SADRŽAJU I NAČINU VOĐENJA REGISTRA IZDATIH DOZVOLA**
Neni 1 **Qëllimi**	**Article 1** **Purpose**	**Član 1** **Svrha**
1. Ky Udhëzim Administrativ përcakton përmbajtjen dhe mënyrën e mbajtjes së regjistrit të lejeve mjedisore të integruara, të lëshuara me qëllim të informimit të publikut, transparencës dhe përputhshmërisë me kërkesat mjedisore.	1. This Administrative Instruction determines the content and the method of maintaining the register of integrated environmental permits, issued for the purpose of public information, transparency and compliance with environmental requirements.	1. Ovim Administrativnim Uputstvom se utvrđuje sadržaj i način vođenja registra integrisanih ekoloških dozvola, izdatih u svrhu javnog informisanja, transparentnosti i usklađenosti sa ekološkim zahtevima.

Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Obim primene**
Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të detyrueshme për autoritetin kompetent të Ministrisë, për lëshimin e lejeve mjedisore të integruara për kategoritë e aktiviteteve industriale sipas Shtojcës 1 të Ligjit Nr. 08/L-145 për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes.	The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for the competent authority of the Ministry, for the issuance of integrated environmental permits for categories of industrial activities according to Annex 1 of the Law No. 08/L-145 on Integrated Pollution Prevention and Control.	Odredbe ovog Administrativnog Uputstva su obavezujuće za nadležni organ Ministarstva za izdavanje integrisanih ekoloških dozvola za kategorije industrijskih aktivnosti prema Prilogu 1 Zakona Br. 08/L-145 o Integrisanom Sprečavanju i Kontrolli Zagađenja.
Neni 3 **Përkufizimet**	**Article 3** **Definitions**	**Član 3** **Definicije**
1.Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këto kuptime:	1. The terms used in this Administrative Instruction have the following meanings:	1. Termini koji se koriste u ovom Administrativnom Uputstvu imaju sledeća značenja:
1.1. **Autoriteti kompetent i Ministrisë** - Divizioni për Leje dhe Licenca Mjedisore në Departamentin e Mbrojtjes së Mjedisit;	1.1. **Competent Authority of the Ministry** - Division for Environmental Permits and Licenses in the Department of Environmental Protection;	1.1. **Nadležni organ Ministarstva** - Odeljenje za ekološke dozvole i licence u Odeljenju za zaštitu životne sredine;
1.2. **Regjistër i lejes** - regjistri digjital dhe manual, ku regjistrohen të dhënat e lejeve mjedisore të integruara.	1.2. **Permit Register** - digital and manual register, where data on integrated environmental permits are registered.	1.2. **Registar dozvola** - digitalni i ručni registar, gde se evidentiraju podaci integrisanih ekoloških dozvola.
2.Shprehjet tjera të përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin e njëjtë me perkufizimet në Ligjin Nr. 08/L-145 për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes.	2. Other terms used in this Administrative Instruction shall have the same meaning as the definitions in the Law No. 08/L-145 on Integrated Pollution Prevention and Control.	2. Ostali termini koji se koriste u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje kao definicije u Zakonu Br. 08/L-145 o Integrisanom Sprečavanju i Kontroli Zagađenja.

3.Në kuptim të këtij Udhëzimi Administrativ emrat në gjininë mashkullore nënkuptojnë edhe emrat në gjininë femërore dhe anasjelltas, pa diskriminim.	3. For the purposes of this Administrative Instruction, masculine nouns shall also mean feminine nouns and vice versa, without discrimination.	3. Za smislu ovog Administrativnog Uputstva, imenice muškog roda takođe podrazumevaju imenice ženskog roda i obrnuto, bez diskriminacije.
Neni 4 **Forma e regjistrit**	**Article 4** **Register form**	**Član 4** **Oblik registra**
1. Regjistri mbahet në formë elektronike dhe manuale.	1. The register shall be maintained in electronic and manual form.	1. Registar se vodi u elektronskom i ručnom obliku.
2. Autoriteti kompetent siguron funksionimin dhe përditësimin periodik të regjistrit në sistemin elektronik.	2. The competent authority shall ensure the functioning and periodic updating of the register in the electronic system.	2.Nadležni organ obezbeđuje funkcionisanje i periodično ažuriranje registra u elektronskom sistemu.
3. Regjistri është i qasshëm për publikun në Web faqen e Mnistrisë.	3. The register shall be accessible to the public on the Ministry website.	3.Registar je dostupan javnosti na web stranici Ministarstva.
Neni 5 **Përmbajtja e regjistrit**	**Article 5** **Contents of the register**	**Član 5** **Sadržaj registra**
1. Regjistri përmban të dhënat e mëposhtme për secilën leje mjedisore të integruar të lëshuar:	1. The register shall contain the following data for each integrated environmental permit issued:	1. Registar sadrži sledeće podatke za svaku izdatu integrisanu ekološku dozvolu:
1.1. Numri rendor i lejes, lloji i lejes;	1.1. Ordinal number of permit, type of permit;	1.1. Serijski broj dozvole, vrsta dozvole;
1.2. Të dhënat për operatorin;	1.2. Operator details;	1.2. Podaci o operateru;
1.3. Emri i subjektit;	1.3. Name of the entity;	1.3. Naziv subjekta;

1.4. Statusi juridik;	1.4. Legal status;	1.4. Pravni status;
1.5. Vendi;	1.5. Location;	1.5. Mesat ;
1.6. Adresa;	1.6. Address;	1.6. Adresa;
1.7. Nr. i tel./fax;	1.7. Phone/Fax No.;	1.7. Broj telefona/faksa;
1.8. E-mail;	1.8. E-mail;	1.8. E-pošta;
1.9. Web adresa;	1.9. Web address;	1.9. Web adresa;
1.10. Numri i regjistrimit të biznesit, data e regjistrimit dhe kodet e aktiviteteve për te cilat kërkohet leja;	1.10. Business registration number, date of registration and codes of activities for which a permit is requested;	1.10. Registarski broj preduzeća, datum registracije i šifre aktivnosti za koje se traži dozvola;
1.11. Emri i pronarit;	1.11. Name of the owner;	1.11. Ime vlasnika;
1.12. Emri i impiantit;	1.12. Name of the plant;	1.12. Naziv postrojenja;
1.13. Adresa e lokacionit të impiantit;	1.13. Address of the plant location;	1.13. Adresa lokacije postrojenja;
1.14. Data e lëshimit në punë të impiantit;	1.14. Date of commissioning of the plant;	1.14. Datum izdavanja postrojenja u rad;
1.15. Personi kontaktues për mjedis;	1.15. Environmentalist contact person;	1.15. Kontakt osoba za životne sredine;
1.16. Nr. i tel/fax;	1.16. Phone/Fax No.;	1.16. Broj telefona/faksa;
1.17. E-mail;	1.17. E-mail;	1.17. E-pošta;
1.18. Impianti ekzistues;	1.18. Existing plant;	1.18. Postojeće postrojenje;
1.19. Impianti i ri;	1.19. New plant;	1.19. Novo postrojenje;

1.20. Ndryshimet në impiant;	1.20. Changes to the plant;	1.20. Izmene na postrojenju;
1.21. Lloji i aktivitetit industrial;	1.21. Type of industrial activity;	1.21. Vrsta industrijske aktivnosti;
1.22. Kategoritë e aktiviteteve industrial sipas Shtojcës 1 të Ligjit Nr. 08/L-145 për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes;	1.22. Categories of industrial activities according to Annex 1 of the Law No. 08/L-145 on Integrated Pollution Prevention and Control;	1.22. Kategorije industrijskih aktivnosti prema Prilogu 1 Zakona br. 08/L-145 o integrisanom sprečavanju i kontroli zagađenja;
1.23. Autoriteti që e ka lëshuar lejen;	1.23. Authority that issued the permit;	1.23. Organ koji je izdao dozvolu;
1.24. Data e lëshimit të lejës;	1.24. Date of issuance of the permit;	1.24. Datum izdavanja dozvole;
1.25. Data e vlefshmërisë së lejës (fillimi dhe mbarimi);	1.25. Date of validity of the permit (start and end);	1.25. Datum važenja dozvole (početak i kraj);
1.26. Rishikim i lejes ekzistuese;	1.26. Revision of the existing permit;	1.26. Pregled postojeće dozvole;
1.27. Vazhdim i lejes;	1.27. Extension of the permit;	1.27. Produžetak dozvole;
1.28. Ndërprerja e aktivitetit;	1.28. Termination of the activity;	1.28. Prestanak aktivnosti;
1.29. Numri i Vendimit për revokim;	1.29. Number of the Decision on revocation;	1.29. Broj rešenja o poništenju;
1.30. Numri i Vendimit për pezullim;	1.30. Number of the Decision on suspension;	1.30. Broj rešenja o suspenziji;
1.31. Numri i Vendimit për refuzim	1.31. Number of the Decision on refusal	1.31. Broj odluke o odbijanju
1.32. Dokumentacioni i nevojshëm për aplikim;	1.32. Documentation required for application;	1.32. Dokumentacija potrebna za podnošenje zahteva;

1.33. Kostoja për realizimin e shërbimit; 1.34. Formulari i aplikimit; 1.35. Afati i detyrueshëm për të marrë përgjigje për shërbimin e kërkuar; 1.36. Afati dhe organi ku bëhet Ankimi në rast të refuzimit të përgjigjes , apo të mos ofrimit të shërbimit në afatin e detyrueshëm ligjor; 2. Regjistri kontrollohet një (1) herë në vit nga Divizioni per Leje dhe Licenca Mjedisore. **Neni 6** **Përditësimi dhe mirëmbajtja e regjistrit** 1. Për çdo leje të re apo ndryshime, të dhënat duhet të përditësohen në regjistër brenda pesë (5) ditë pune. 2. Autoriteti kompetent për lëshimin e lejeve bën mirëmbajtjen, përditësimin dhe saktësinë e të dhënave në regjistër. 3.Çdo pasaktësi apo mos përputhje e konstatuar duhet te korrigjohet brenda dhjetë (10) ditë pune nga data e konstatimit.	1.33. Cost for the realization of the service; 1.34. Application form; 1.35. Mandatory time frame for receiving a response to the requested service; 1.36. Deadline and body where the appeal shall be made in case of refusal of response, or failure to provide the service within the mandatory legal time frame; 2. The register shall be checked once (1) a year by the Division for Environmental Permits and Licenses. **Article 6** **Update and maintainance of the register** 1. The data on each new permit or changes must be updated in the register within five (5) working days. 2.The competent authority for issuing permits shall maintain, update and ensure the accuracy of the data in the register. 3.Any inaccuracy or non-compliance found must be corrected within ten (10) working days from the date of discovery.	1.33. Troškovi pružanja usluge; 1.34. Obrazac zahteva; 1.35. Obavezni rok za dobijanje odgovora za traženu uslugu; 1.36. Rok i telo kome se podnosi žalba u slučaju odbijanja odgovora ili nepružanja usluge u obaveznom zakonskom roku; 2. Registar se proverava jednom (1) godišnje od strane Odeljenja za ekološke dozvole i licence. **Član 6** **Ažuriranje i održavanje registra** 1. Za svaku novu dozvolu ili izmenu, podaci moraju biti ažurirani u registru u roku od pet (5) radnih dana. 2. Nadležni organ za izdavanje dozvola održava, ažurira i obezbeđuje tačnost podataka u registru. 3. Svaka pronađena netačnost ili neslaganje mora biti ispravljeno u roku od deset (10) radnih dana od dana otkrivanja.

Neni 7 **Shtojca** Pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ është Shtojca 1 – Formulari i regjistrit. **Neni 8** **Shfuqizimi** Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 09/2012, për Përmbajtjen dhe Mënyrën e Mbajtjes së Regjistrit të Lejeve të Lëshuara të Integruara. **Neni 9** **Hyrja në fuqi** Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. **Hysen DURMISHI** U.D. Ministër në detyrë i Ministrisë së Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës	**Article 7** **Annex** An integral part of this Administrative Instruction is Annex 1 – Register Form. **Article 8** **Repeal** Upon entry into force of this Administrative Instruction, there shall be repealed the Administrative Instruction No. 09/2012 on the Content and Manner of Holding the Register of Integrated Issued Permits. **Article 9** **Entry into force** This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days following its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo. **Hysen DURMISHI** Acting Incumbent Minister of the Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure	**Član 7** **Aneks** Sastavni deo ovog Administrativnog Uputstva je Aneks 1 – Obrazac za Registraciju. **Član 8** **Ukidanje** Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Uputstva, stavlja se van snage Administrativno Uputstvo Br. 09/2012 o sadržaju i načinu vođenja registra izdatih integrisanih dozvola. **Član 9** **Stupanje na snagu** Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo. **Hysen DURMISHI** Vršilac Dužnosti Ministra Ministarstva Životne sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture

SHTOJCA 1
FORMULARI I REGJISTRIT

1. Numri rendor i lejes, lloji i lejes	
2. Të dhënat për Operatorin	
Emri i subjektit	
Statusi juridik	
Vendi	
Adresa	
Nr. i tel./fax	
E-mail	
Web adresa	
Numri i regjistrimit të biznesit, data e regjistrimit dhe kodet e aktiviteteve për te cilat kërkohet leja	
Emri i pronarit	
3. Emri i impiantit	
Adresa e lokacionit të impiantit	
Data e lëshimit në punë të impiantit	
Personi kontaktues për mjedis	
Nr. i tel/fax	
E-mail	
Impiant egzistues	
Impiant i ri	
Ndryshime në impiant	
Lloji i aktivitetit industrial	
Kategoritë e aktiviteteve industriale sipas Shtojcës 1 të Ligjit për Parandalimin dhe Kontrollin e Integruar të Ndotjes	
4. Autoriteti që e ka lëshuar lejen	
Data e lëshimit të lejës	
Data e vlefshmërisë së lejës (fillimi dhe mbarimi)	
Rishikim i lejes ekzistuese	
Vazhdim i lejes	
Ndërprerja e aktivitetit	
Numri i Vendimit për revokim	
Numri i Vendimit për pezullim	
Numri i Vendimit për refuzim	
Dokumentacioni i nevojshëm për aplikim	
Kostoja për realizimin e shërbimit	
Formulari i aplikimit	
Afati i detyrueshëm për të marrë përgjigje për shërbimin e kërkuar	
Afati dhe organi ku bëhet Ankimi në rast të refuzimit të përgjigjes , apo të mos ofrimit të shërbimit në afatin e detyrueshëm ligjor	
Vërejtje:	
Emri mbiemri dhe nënshkrimi i personit përgjegjës	

ANNEX 1
REGISTER FORM

1. Ordinal number of permit, type of permit	
2. Operator details	
Name of entity	
Legal status	
Country	
Address	
Phone/Fax No.	
E-mail	
Web address	
Business registration number, registration date and codes of activities for which the permit is requested	
Name of the owner	
3. Name of the plant	
Address of the plant location	
Date of the plant commissioning	
Environmentalist contact person	
Phone/Fax No.	
E-mail	
Existing plant	
New plant	
Changes to the plant	
Type of industrial activity	
Categories of industrial activities according to Annex 1 of the Law on Integrated Pollution Prevention and Control	
4. Authority that issued the permit	
Date of issuance of the permit	
Date of validity of the permit (start and end)	
Revision of the existing permit	
Extension of the permit	
Termination of the activity	
Number of the Decision on revocation	
Number of the Decision on suspension	
Number of the Decision on refusal	
Documentation required for application	
Cost for the provision of the service	
Application form	
Mandatory time frame for receiving a response to the requested service	
Deadline and body where the Appeal shall be made in case of refusal of response, or failure to provide the service within the legally mandatory time frame	
Remarks:	
Name, surname and signature of the responsible person	

PRILOG 1

OBRAZAC ZA REGISTRACIJU

1.Serijski broj dozvole, vrsta dozvole	
2.Podaci operatera	
Ime subjekta	
Pravni status	
Mesto	
Adresa	
Broj telefona/faksa	
E-pošta	
Web adresa	
Broj registracija preduzeća, datum registracije i šifre aktivnosti za koje je potrebna dozvola	
Ime vlasnika	
3. Naziv postrojenja	
Adresa lokacije postrojenja	
Datum puštanja postrojenja u rad	
Kontakt osoba za zaštitu životne sredine	
Broj telefona/faksa	
E-pošta	
Postojeće postrojenje	
Novo postrojenje	
Promene u postrojenju	
Vrsta industrijske aktivnosti	
Kategorije industrijskih aktivnosti prema Prilogu 1 Zakona o integrisanom sprečavanju i kontroli zagađenja	
4. Organ koji je izdao dozvolu	
Datum izdavanja dozvole	
Datum važenja dozvole (početak i kraj)	
Pregled postojeće dozvole	
Produženje dozvole	
Prestanak aktivnosti	
Broj odluke o poništenju	
Broj odluke o suspenziji	
Broj odluke o odbijanju	
Potrebna dokumentacija za prijavu	
Troškovi pružanja usluge	
Obrazac za prijavu	
Obavezni rok za prijem odgovora na traženu uslugu	
Rok i telo kome se podnosi žalba u slučaju odbijanja odgovora ili nepružanja usluge u zakonski propisanom roku	
Primedba	
Ime, prezime i potpis odgovornog lica	